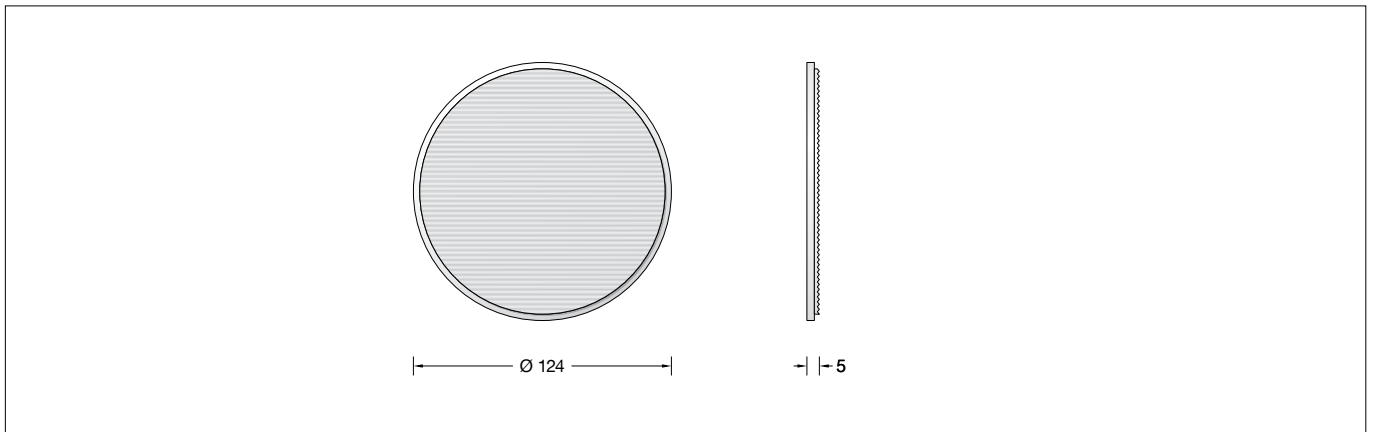


**BEGA****13 608**

Streuscheibe  
Diffuser disk  
Lentille optique



### Gebrauchsanweisung

#### Anwendung

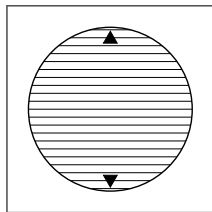
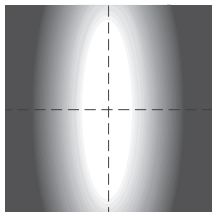
Durch die Streuscheibe lässt sich eine bandförmige Lichtstärkeverteilung erzielen.

Passend zu Bodeneinbauschlewerfer:  
84 879 · 84 880 · 84 898 · 84 899 · 84 900

#### Bandförmige Lichtstärkeverteilung:

Die bandförmige Streuscheibe verformt den Lichtkegel zu einem Oval.

Dieses Oval kann durch Drehen des Kugelgehäuses ausgerichtet werden.



#### Sicherheit

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

### Instructions for use

#### Application

The diffuser disk will create flat beam light distribution.

Suitable for in-ground floodlights:  
84 879 · 84 880 · 84 898 · 84 899 · 84 900

#### Flat beam light distribution:

The flat beam diffuser disk transforms the light cone into an oval.

This oval can be aligned by rotating the ball housing.

#### Safety indices

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

### Fiche d'utilisation

#### Utilisation

La lentille permet d'obtenir une répartition lumineuse elliptique.

Adaptée aux projecteurs encastrés dans le sol :  
84 879 · 84 880 · 84 898 · 84 899 · 84 900

#### Répartition lumineuse elliptique :

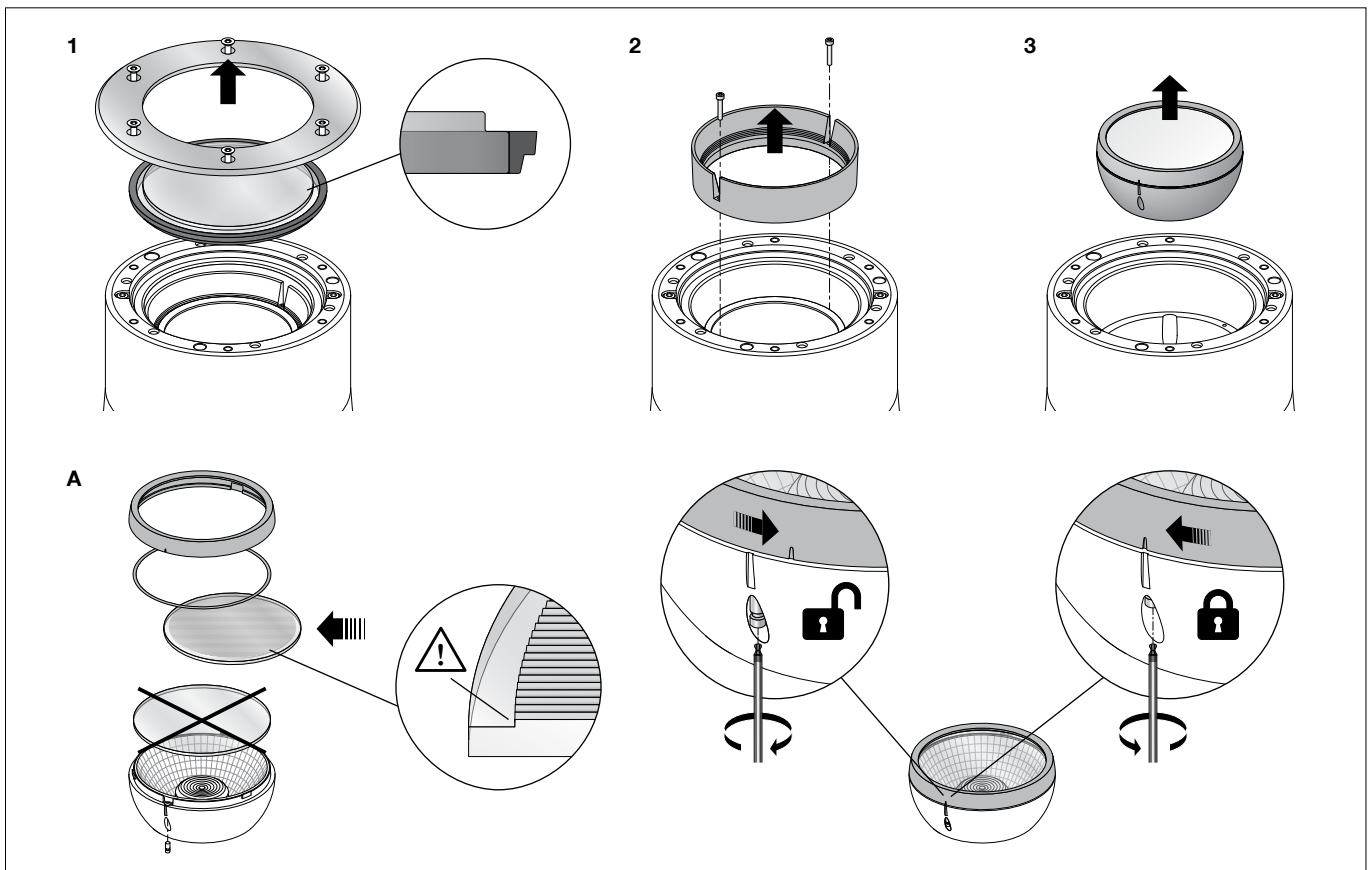
La lentille elliptique donne une forme ovale au cône lumineux.

Cette forme peut être réorientée en faisant pivoter le boîtier sphérique.

#### Sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Si des modifications sont apportées ultérieurement à l'accessoire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.



## Montage

Senkschrauben lösen (Torxantrieb T30) und Edelstahlring abheben. Dichtung und Glas herausnehmen.

Innensechskantschrauben (SW 3) lösen und den Klemmring entnehmen.

Das Kugelgehäuse anheben und die Steckvorrichtung der LED-Anschlussleitung trennen.

Zum Einbau der Streuscheibe den Verriegelungsstift (Innensechskant SW 2) auf der Rückseite im Kugelgehäuse lösen. Glashaltering ca. 10 mm nach links drehen und abheben.

Die werkseitig eingesetzte Glasscheibe entnehmen und die Streuscheibe, mit der strukturierten Seite nach außen gerichtet, auflegen.

Glashaltering so auf das Kugelgehäuse aufsetzen, dass sich die Kerbe im Ring ca. 10 mm vor der Kerbe im Kugelgehäuse befindet.

Glashaltering nach rechts drehen, bis beide Kerben übereinander liegen.

Verriegelungsstift einschrauben.

Klemmring auflegen und beide

Innensechskantschrauben leicht anziehen.

Einstellung der Ausstrahlrichtung vornehmen.

Innensechskantschrauben gleichmäßig fest anziehen.

Glasdichtung wie in der Abbildung dargestellt, mit der breiten Seite nach oben um das Glas legen. Glas (abgestufte Seite nach oben) in das Leuchtgehäuse einsetzen und fest eindrücken. Dabei auf den richtigen Sitz der Dichtung achten.

Edelstahlring auf Glasstufe und Kunststoffring auflegen und die Schrauben über Kreuz gleichmäßig fest anziehen.

Anzugsdrehmoment = 6,5 Nm.

## Installation

Remove the countersunk screws (torx drive T30) and lift out the stainless steel ring. Remove the gasket and the glass.

Unscrew the hexagon socket screws (wrench size 3 mm) and remove the clamping ring.

Lift the ball housing and disconnect the plug-in device of the LED connecting cable.

To install the diffuser lens, unscrew the locking pin (hexagon socket screw wrench size 2 mm) at the back of the spherical housing.

Turn the glass retaining ring approx. 10 mm anti-clockwise and remove it.

Remove the factory-fitted glass lens and replace with the diffuser lens with the textured side facing outwards.

Place the glass retaining ring on the spherical housing so that the notch in the ring is approx. 10 mm in front of the notch in the spherical housing.

Turn the glass retaining ring clockwise until the notches align with each other.

Screw in the locking pin.

Put the clamping ring in place and slightly

tighten both hexagon socket screws

Adjust the beam direction.

Tighten the hexagon socket screws evenly.

Place the glass gasket around the glass with the wider side facing up as shown in the illustration. Insert the glass (with the stepped side facing up) into the luminaire housing and press down hard. Make sure the gasket is properly positioned.

Place the stainless-steel ring onto the glass step and ring made of synthetic material, and tighten the screws firmly crosswise.

Torque = 6.5 Nm.

## Installation

Desserrer les vis à tête fraisée (torx T30) et retirer l'anneau en acier inoxydable. Retirer le joint et le verre.

Desserrer les vis à six pans creux (SW 3) et retirer l'anneau de blocage.

Soulever le boîtier sphérique et débrancher le connecteur du câble de raccordement LED.

Pour encastrier la lentille optique, desserrer la goupille de verrouillage (vis à six pans creux SW 2) au dos du boîtier sphérique.

Tournez l'anneau de retenue du verre d'environ 10 mm vers la gauche et soulevez-le.

Retirer le verre monté en usine et placer la lentille optique, côté structuré vers l'extérieur.

Posez l'anneau de retenue du verre sur le logement du boîtier sphérique de manière à ce

que l'encoche de l'anneau se trouve à environ

10 mm devant l'encoche du boîtier sphérique.

Tournez la bague de retenue du verre vers la droite jusqu'à ce que les deux encoches se

superposent.

Visser la goupille de verrouillage.

Placer l'anneau de blocage et serrer

légèrement les deux vis à six pans creux.

Procéder au réglage de l'orientation du

faisceau.

Serrer fort et uniformément les vis à six pans

creux.

Comme illustré, placer le joint du verre autour

du verre, avec le côté le plus large vers le haut.

Placer le verre dans le boîtier du luminaire (côté

étagé vers le haut,) et presser fermement. Veiller

au bon emplacement du joint.

Positionner l'anneau en acier inoxydable sur le

rebord étagé du verre et l'anneau en matière

synthétique, et serrer uniformément les vis en

croix.

Moment de serrage = 6,5 Nm.